

Режим доступа: <https://pravo.by/document/?guid=3871&p0=C20901719>. – Дата доступа: 10.03.2024.

2. Глухова, О. В. Ономастические и лингвокультурологические характеристики словесных товарных знаков (на материале русского и английского языков) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : спец. 10.02.19 / Глухова О. В. ; Рост. гос. эконом. ун-т. – Нальчик, 2010. – 24 с.

УДК 821.161.3-31:655.533

ГРАФІЧНЫ РАМАН ЯК ФОРМА КРЭАЛІЗАВАНАГА ТЭКСТУ

Новікава С. П., студ., Гуліцкая Т. П., ст. выкл.

*Беларускі дзяржаўны тэхналагічны ўніверсітэт,
г. Мінск, Рэспубліка Беларусь*

У апошні час усё часцей гучыць думка пра тое, што сучаснае пакаленне можна аднесці да візуалаў, здольных лягчэй ўспрымаць інфармацыю не вербальна, а праз візуальныя формы яе прадстаўлення. Асаблівы камунікатыўны эфект пры стварэнні тэкстаў дасягаецца пры спалучэнні вербальных і невербальных сродкаў перадачы інфармацыі, што можна ўбачыць у рэкламных буклетах, афішах, у некаторых відах масавай мастацкай літаратуры (коміксах, графічных раманах, мангах і інш.).

Графічны раман (graphic novel) – адносна новы напрамак ў літаратуры, які адносяць да разнавіднасці комікса. У сучаснай культурнай прасторы ужываюцца два тэрміны «графічны раман» і «комікс». Пад графічным раманам разумеюць твор, прадстаўлены ў фармаце коміксу, але апублікаваны як кніга. Такім чынам, графічны раман фармальна адрозніваецца ад коміксу цвёрдай вокладкай і прыкметна вялікім аб'ёмам, а таксама наяўнасцю больш складанага сюжэту. Абодва прыведзеныя тэрміны змястоўна перасякаюцца, але ні адзін з іх не ўключае ў сябе іншы цалкам.

У адрозненне ад мастацкай літаратуры, дзе асноўны спосаб уздзеяння на чытача – тэкст, у графічным рамане асноўных спосабаў уздзеяння на чытача два: гэта тэкст і выява (малюнак, ілюстрацыя). Таму графічны раман як адметная з'ява масавай літаратуры адносіцца да крэалізаванага тэксту. Пад паняццем «крэалізаваныя тэксты» згодна з вызначэннем, дадзеным Я. Ф. Тарасавым і Ю. А. Сарокіным, разумеюць «тэксты, фактура якіх складаецца з двух неамагенных частак: вербальнай (моўнай/маўленчай) і невербальнай (якая належыць да іншых знакавых сістэм, чым натуральная мова)», называюць крэалізаванымі [1, с. 180–181].

У залежнасці ад характару сувязі паміж выявай і вербальнай часткай тэксту вылучаюць дзве асноўныя групы крэалізаваных тэкстаў: тэксты з поўнай крэалізацыяй і тэксты з частковай крэалізацыяй. У тэкстах з частковай крэалізацыяй вербальныя і іканічныя элементы незалежныя адзін ад аднаго, выяўленчы элемент усяго толькі суправаджае вербальную частку. У тэкстах з поўнай крэалізацыяй назіраецца зліццё кампанентаў, вербальны элемент цалкам залежыць ад выяўленчага раду, ілюстрацыя (малюнак) з'яўляецца абавязковым элементам тэксту. Іканічны элемент можа быць прадстаўлены ілюстрацыямі (фота, малюнкамі), формуламі, схемамі, табліцамі, сімвалічнымі выявамі [2].

Графічны раман вызначаецца як цалкам крэалізаваны актыўны тэкст з высокай шчыльнасцю інфармацыі, вербальны і невербальны кампанент у ім звязаны адзін з адным абсалютна, таму ўспрыманне ілюстрацыі і кароткага тэксту адбываецца нашмат хутчэй, чым успрыманне вялікага кавалка тэксту. У гэтым і заключаецца адметная асаблівасць паэтыкі такога віду крэалізаванага мастацкага тэксту ад агульнай паэтыкі літаратурнага твора. Менавіта з дапамогай мовы візуальных сімвалаў у графічным рамане ў чытача ёсць магчымасць «счытваць» выявы: сачыць за сюжэтам, эмоцыямі, думкамі персанажаў.

Такім чынам, узаемадзеянчы адзін з адным, вербальны і невербальны тэксты графічнага рамана фарміруюць цэласнасць і складнасць твора, яго камунікатыўны эфект.

Спіс выкарыстаных крыніц

1. Сарокин, Ю. А., Тарасов, Е. Ф. Креолизованные тексты и их коммуникативная функция

- / Ю. А. Сорокин, Е. Ф. Тарасов // Оптимизация речевого воздействия: сб. ст. / отв. ред. Р. Г. Котов. – М.: Наука, – 1990. – С. 180–186.
2. Широкова Н. Графический роман и комикс: найдите отличия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://blog.mann-ivanov-ferber.ru/>. – Дата доступа: 24.02.2024.

1.2 Иностранные языки

UDC 811.111-26

COMPUTER SLANG IN THE MODERN ENGLISH LANGUAGE

Buyevich A. A., Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

*Vitebsk State Technological University,
Vitebsk, Republic of Belarus*

Computer slang continues to evolve rapidly, with new expressions and terms emerging as technology advances. These slang words and phrases often reflect the current trends and popular culture within the digital world, making them relevant and relatable to online communities. As a result, staying up-to-date with computer slang not only enhances communication efficiency but also allows individuals to stay connected with the latest developments in the tech industry. Moreover, the widespread use of computer slang has transcended boundaries and has become a global phenomenon. Thanks to the internet, people from different countries and cultures can now easily communicate using these common expressions, breaking down language barriers and fostering a sense of inclusivity in the digital space. This interconnectedness has contributed to the globalization of computer slang, creating a shared language that unites tech enthusiasts worldwide.

Another reason for the emergence of computer slang is its exceptional capacity, when three or four words can convey a fairly large paragraph of text. For example, the phrase-gratitude thank you has passed into ty; the phrase away from keyboard has shortened to afk, the expression as soon as possible has transformed into ASAP. Thus, a lot of space is saved in text messages, while the meaning of the message is not lost due to the relevance and comprehensibility of these expressions.

It also reproduces emotions quite accurately, which are extremely difficult to reproduce on a computer network.

Blending in the English computer language occupies one of the most important positions in the formation of new lexical units. It combines different words into one, which can radically change the meaning of a formed word. For example, a new word horrorshow was formed due to the fusion of such words as horror and show; in this case, both words do not form the meaning of the word that turned out when they merged, but it acquires a completely different meaning.

This word penetrated into Western pop culture along with the book "A Clockwork Orange" by Anthony Burgess. There is a phonetic similarity with the pronunciation of the Russian word «хорошо» ("good"), which served as the formation of this word. Example: I thought the movie was horrorshow (I thought the movie was wonderful).

In addition, the prevalence of computer slang has influenced popular culture and media, with many terms crossing over into mainstream language usage. It is not uncommon to hear expressions like "brb" (be right back) or "omg" (oh my god) in everyday conversations, highlighting the integration of computer slang into modern English language. This fusion of tech jargon with traditional communication has further cemented the significance of computer slang in shaping the way we communicate in the digital age.

Overall, computer slang continues to play a crucial role in modern communication, serving as a dynamic and evolving language that reflects the ever-changing landscape of technology. As we navigate the complexities of the digital world, understanding and engaging with computer slang can enhance our online interactions and keep us connected in a rapidly evolving technological environment.